



# RUSSIAN MARITIME REGISTER OF SHIPPING

HEAD OFFICE

CIRCULAR LETTER

No. 382-26-*B90c*

dated *04.05.2016*

Re:

amendments to the General Regulations for the Technical Supervision of Containers and Rules for Technical Supervision of Containers in Service, 2015, ND No. 2-090201-009-E

Item of technical supervision:

service suppliers, containers in service

Implementation: from the date of publication

Valid: till permanently

Validity period extended till ---

Cancels / Amends/ Supplements Circular Letter No. Text.

Number of pages: 1+3+1

Appendices: 3

Technical Director - Head of Classification Directorate Vladimir I. Evenko

Amends General Regulations for the Technical Supervision of Containers and Rules for Technical Supervision of Containers in Service, 2015, ND No. 2-090201-009-E

We hereby inform that in connection with coming into force of the SOLAS requirements on 1 July 2016 regarding the verified gross mass of a container carrying cargo (packed container) (IMO resolution MSC.380(94) adopted on 21 November 2014), the General Regulations for the Technical Supervision of Containers and Rules for Technical Supervision of Containers in Service, 2015, ND No. 2-090201-009-E shall be amended as specified in the Appendix to the Circular Letter.

It is necessary to do the following:

1. Familiarize surveyors of the RS Branch Offices with the content of the Circular Letter.
2. Bring the content of the Circular Letter to the notice of the interested organizations in the area of the RS Branch Offices' activity.
3. Apply the provisions of the Circular Letter during surveys of organizations or companies carrying out verification of the gross mass of packed containers prior to stowage aboard ship.

Person in charge:

S.V. Zverev

382

+7 (812) 315-46-98

DMS "THESIS"  
No.:

16-82844

**GENERAL REGULATIONS FOR THE TECHNICAL SUPERVISION OF  
CONTAINERS, 2015,**

**ND No. 2-090201-009-E**

**2.1 GENERAL** Para 2.1.1 shall be supplemented with 2.1.1.7 reading as follows:

“.7 recognition of firms and organizations engaged in weighing the packed containers in compliance with IMO resolution MSC 380(94).”;

Table 2.1.2 shall be supplemented with a row reading as follows:

40000005MK	Weighing the packed containers	СП	-
------------	--------------------------------	----	---

**RULES FOR TECHNICAL SUPERVISION OF CONTAINERS IN  
SERVICE, 2015,**

**ND No. 2-090201-009-E**

**1.2 Definitions**

Para 1.2.1 shall be supplemented with the following definitions:

“The verified gross mass is the total gross mass of a packed loaded container as obtained by one of the two methods:

Method No.1: Weighing a packed and sealed container.

Method No.2: Weighing all packages and cargo items, including other packing and securing material and added tare mass of the container using the RS certified calculation procedures.

Shipper is a legal entity or person named on the bill of lading or sea waybill or equivalent multimodal transport document (e.g. "through" bill of lading) as shipper and/or who (or in whose name or on whose behalf) a contract of carriage has been concluded with a shipping company.”.

New Section 7 “Recognition of organizations and firms operating within IMO resolution MSC 380(94) to communicate the verified gross mass of containers” shall be introduced reading as follows:

**7 RECOGNITION OF ORGANIZATIONS AND FIRMS OPERATING  
WITHIN IMO RESOLUTION MSC 380(94) TO COMMUNICATE THE VERIFIED  
GROSS MASS OF CONTAINERS.**

**7.1 GENERAL**

**7.1.1** The requirements of this Section apply to the organizations or firms acting in compliance IMO resolution MSC.380 (94), and which are engaged in

weighing packed and sealed containers under Method 1 as well as shippers using Method 2 to communicate the verified gross mass of containers.

**7.1.2** Recognition of organizations and firms consists of the Register approval of the organizations/firms' competence to communicate the verified gross mass of containers under Method 1 and/or Method 2.

**7.1.3** The organization/firm shall demonstrate their ability to perform their activity in the area indicated in the request.

**7.1.4** Recognition of an organization/firm is confirmed by the Recognition Certificate and the signed Agreement on application of the Recognition Certificate, stating the parties' responsibilities. The Recognition Certificate is issued for the period of 5 years and is subject to periodical supervision by the Register.

**7.1.5** Recognition of organizations or firms includes the following:

- .1 review of the submitted documents confirming the organizations and firms' compliance with the Register requirements;
- .2 checks of an organization or a firm communicating the verified gross mass of containers in accordance with Method 1 and/or Method 2.

**7.1.6** An organization or a firm communicating the verified gross mass of containers in accordance with Method 1, shall submit to the Register the following:

- .1 a written application stating the name of the organization, its address, bank details, guarantee of payment for the Register services;
- .2 the documented procedure for the containers weighing;
- .3 a list of the equipment utilized for the containers' weighing, the technical documentation/technical data sheet (a weight certificate), information on the routine maintenance carried out, documents declaring the prescribed manner the equipment verification and calibration, the schedules of maintenance of equipment;
- .4 system for the identification and record of the issued documents;
- .5 list of the trained personnel.

**7.1.7** An organization or a firm communicating the verified gross mass of containers in accordance with Method 2, shall submit to the Register the following:

- .1 calculation procedure for gross mass of packed including cargo (-es), securing, separating and backing materials, etc., as well as their properties if they affect the mass, for example, humidity that shall be regarded by the calculation method,
- .2 the documented procedure for weighing cargo items and package, including pallets, separating and backing and other materials intended to load and secure, to be packed in the container, and add tare mass of the container, in doing so, if the third party, except the shipper, participates in communicating the verified gross mass of a container which has either performed packing of all the cargo items in the container, or a part their part, shall notify the cargo owner of the weighing location, claim responsibility for delivery of information on the weighed mass of cargo items; should this happen, when loading a container, individual, original sealed packages that have the accurate mass of the packages and cargo items (including any other material such as packing material and refrigerants inside the packages) clearly and permanently marked on their surfaces, do not need to be weighed again when they are packed into the container.

- .3 a list of the equipment utilized for the containers weighing, including the equipment utilized by the third party, submitting the technical documentation/technical data sheet (a weigh certificate), information on the routine maintenance carried out, documents, which confirm in the prescribed manner the equipment verification and calibration, the schedules of maintenance of equipment;
- .4 a system for the identification and record of the issued documents.

**7.1.8** The organization or company shall claim that it bears responsibility for the correctness of procedure application and the obtained value of the verified gross mass;  
carries out the container weighing to comply with CSC;  
agrees upon with the Register amendments to the documentation approved.

## **7.2 Requirements**

### **7.2.1 Legal status.**

**7.2.1.1** Legal status of the organization or firm shall comply with the current legislation.

**7.2.1.2** The organization or firm shall have organizational structure and the Head.

### **7.2.2 Personnel.**

**7.2.2.1** The organizations or companies' personnel shall have an appropriate education, qualification and experience necessary for performance of activity in the area indicated in the request.

### **7.2.3 Technique.**

**7.2.3.1** The organization or company shall have technique in accordance with 7.1.6.3 and 7.1.7.3.

### **7.2.4 Measurement assurance.**

**7.2.4.1** The organizations or firms shall have and apply measuring instruments calibrated in accordance with the established procedure.

**7.2.4.2** The organizations or firms shall develop measuring instrument calibration schedules and adhere thereto.

### **7.2.6 Reporting**

**7.2.6.1** Form and content of reports shall include the following, at least:

- .1 unique number and date of issue;
- .2 applicant's name and address (*shipper*);
- .3 place and date of weighing;
- .4 weighing means and information on its calibration;
- .5 identification number of a container;
- .6 weighing procedure;
- .7 value of the verified gross mass of each container;
- .8 declaration confirming that the gross mass of a container (-s) has been approved in compliance with SOLAS-74 Convention (refer to IMO resolution MSC.380 (94) of 21 November 2014).
- .9 performer's full name and signature.

Names of a record's margins shall be both – in Russian and in English.

**7.2.6.2** Under conditions of confidentiality, the organization or firm shall keep records (database) of the requests, issued documents.

**7.2.6.3** The organizations or firms shall keep copies of the issued reports at least six months which shall be established in the documents of the organization or firm.

### **7.2.7 Checking and control.**

**7.2.7.1** The organizations or firms shall check the compliance of the activity in the area indicated in the request with the requirements established in the documentation, as well as the compliance of the RS agreed procedures and practice/methods during the work performance.

**7.2.7.2** The organizations and firms shall take measures on elimination and prevention of nonconformities and claims against the organizations and firms' activity in the area indicated in the request.

**СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЗНАНИИ**  
**организаций или компаний, действующих в рамках Резолюции**  
**ИМО MSC.380 (94) для определения проверенной массы брутто контейнеров**  
**RECOGNITION CERTIFICATE**  
**for companies acting according to IMO Resolution MSC.380(94) for obtaining verified**  
**gross mass of Container**

Настоящим удостоверяется, что  
This is to certify that

признается Российским морским регистром судоходства как организация или компания, действующая в рамках Резолюции ИМО MSC.380 (94) для определения проверенной массы брутто контейнеров  
is recognized by the Russian Maritime Register of Shipping as a companies which act following IMO Resolution MSC.380(94) for obtaining verified gross mass of Container

Акт освидетельствования №  
Report on Inspection No

Настоящее Свидетельство о признании действительно до  
The Recognition Certificate is valid until

при условии подтверждения каждые  
subject to confirmation each

Настоящее Свидетельство теряет силу в случаях, установленных в Правилах технического наблюдения за контейнерами в эксплуатации.  
This Certificate becomes invalid in cases stipulated in Rules for technical supervision of containers in service.

Дата выдачи  
Date of issue

№

**Российский морской регистр судоходства**  
**Russian Maritime Register of Shipping**

\_\_\_\_\_  
М.П. (подпись)  
L.S. signature

\_\_\_\_\_  
( фамилия, инициалы )  
name

**ОТМЕТКИ О ПОДТВЕРЖДЕНИИ СВИДЕТЕЛЬСТВА ENTRIES  
ON CONFIRMATION OF CERTIFICATE**

На основании результатов освидетельствования действие настоящего Свидетельства подтверждается  
Based on the results of the survey the validity of this Certificate is confirmed

до  
until

Дата подтверждения  
Date of confirmation

М.П.  
L.S.

**Инженер-инспектор  
Surveyor**

( фамилия, инициалы, подпись )  
name, signature

На основании результатов освидетельствования действие настоящего Свидетельства подтверждается  
Based on the results of the survey the validity of this Certificate is confirmed

до  
until

Дата подтверждения  
Date of confirmation

М.П.  
L.S.

**Инженер-инспектор  
Surveyor**

( фамилия, инициалы, подпись )  
name, signature

На основании результатов освидетельствования действие настоящего Свидетельства подтверждается  
Based on the results of the survey the validity of this Certificate is confirmed

до  
until

Дата подтверждения  
Date of confirmation

М.П.  
L.S.

**Инженер-инспектор  
Surveyor**

( фамилия, инициалы, подпись )  
name, signature

На основании результатов освидетельствования действие настоящего Свидетельства подтверждается  
Based on the results of the survey the validity of this Certificate is confirmed

до  
until

Дата подтверждения  
Date of confirmation

М.П.  
L.S.

**Инженер-инспектор  
Surveyor**

( фамилия, инициалы, подпись )  
name, signature

**ПРИЛОЖЕНИЕ  
ANNEX**

**к Свидетельству о признании №  
to Recognition Certificate No.**

Код и наименование работ, выполняемых предприятием  
Code and names of works performed by the Firm

**Российский морской регистр судоходства  
Russian Maritime Register of Shipping**

\_\_\_\_\_  
М.П.  
L.S.

( подпись )  
signature

\_\_\_\_\_  
( фамилия, инициалы )  
name